



Bryssel, 21. tammikuuta 2022
(OR. fr, en)

5402/22

Toimielinten välinen asia:
2021/0398(NLE)

JAI 58
FREMP 15
COVID-19 13
FRONT 26
MI 40
SAN 34
TRANS 26
IPCR 12
COCON 10

ILMOITUS: A-KOHTA

Lähettiläjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Neuvosto
Asia:	Covid-19: koordinointi Neuvoston suositus neuvoston suosituksen (EU) 2020/1632 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse koordinoitusta lähestymistavasta turvallisen matkustamisen helpottamiseen Schengen-alueella covid-19-pandemian aikana Hyväksyminen

1. Komissio esitti 25. marraskuuta 2021 ehdotuksen neuvoston suositukseksi neuvoston suosituksen (EU) 2020/1632 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse koordinoitusta lähestymistavasta turvallisen matkustamisen helpottamiseen Schengen-alueella covid-19-pandemian aikana¹. Komissio esitti ehdotuksensa pyöreän pöydän IPCR-kokoukselle samana päivänä.

2. Neuvoston suosituksessa (EU) 2020/1632 suositetaan, että suosituksessa (EU) 2020/1475 vahvistettuja yleisiä periaatteita, yhteisiä perusteita, yhteisiä raja-arvoja ja yhteistä toimenpidekehystä, mukaan lukien koordinoitua ja viestintää koskevat suositukset, olisi sovellettava myös matkustamiseen alueella, jolla ei suoriteta tarkastuksia sisärajoilla.

¹ 14407/21.

3. Komissio antoi 25. marraskuuta 2021 myös ehdotuksen neuvoston suositukseksi koordinoidusta lähestymistavasta turvallisen vapaan liikkuvuuden helpottamiseksi covid-19-pandemian aikana ja suosituksen (EU) 2020/1475² korvaamisesta. Tämän vuoksi ja yhdenmukaisuuden varmistamiseksi neuvoston suositusta (EU) 2020/1632 olisi muutettava siten, että siinä viitataan uuteen suositukseen, kun se on hyväksytty.
4. IPCR-järjestelyjen puitteissa ehdotuksista käydyissä keskusteluissa valtuuskunnat eivät vastustaneet suosituksen (EU) 2020/1632 muuttamisesta annettavaa neuvoston suositusta koskevan ehdotuksen tekstiä, sellaisena kuin se on komission ehdottamana.
5. Pysyvien edustajien komitea hyväksyi 21. tammikuuta 2022 ehdotuksen neuvoston suositukseksi suosituksen (EU) 2020/1632 muuttamisesta sellaisena kuin se on asiakirjan 5319/1/22 REV 1 liitteessä. Pysyvien edustajien komitea päätti kyseisessä kokouksessa ehdottaa, että neuvosto hyväksyisi jossakin tulevassa istunnossaan neuvoston suositusehdotuksen tekstin, joka on tämän ilmoituksen liitteessä.
- Pysyvien edustajien komitea päätti myös pyytää neuvoston suosituksen julkaisemista Euroopan unionin virallisessa lehdessä.
6. Edellä esitetyn perusteella pysyvien edustajien komitea suosittaa neuvostolle, että se hyväksyisi tämän ilmoituksen liitteessä olevan neuvoston suosituksen neuvoston suosituksen (EU) 2020/1632 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse koordinoidusta lähestymistavasta turvallisen matkustamisen helpottamiseen Schengen-alueella covid-19-pandemian aikana.
7. Säädös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä sen jälkeen, kun neuvoston puheenjohtaja on sen allekirjoittanut.

² 13967/21 ja 13967/21 ADD 1.

Ehdotus

NEUVOSTON SUOSITUS

neuvoston suosituksen (EU) 2020/1632 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse koordinoitusta lähestymistavasta turvallisen matkustamisen helpottamiseen Schengen-alueella covid-19-pandemian aikana

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan c ja e alakohdan ja 292 artiklan ensimmäisen ja toisen virkkeen,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) SEUT-sopimuksen 67 artiklan mukaisesti unioni muodostaa vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen, jolla varmistetaan, ettei henkilöitä tarkasteta sisärajoilla. Schengenin säännösten mukaisesti sisärajat voidaan ylittää kaikkialta ilman, että henkilöihin heidän kansalaisuudestaan riippumatta kohdistettaisiin rajatarkastuksia. Tämä koskee myös kolmansien maiden kansalaisia, jotka asuvat laillisesti EU:n alueella, ja kolmansien maiden kansalaisia, jotka ovat saapuneet laillisesti jonkin jäsenvaltion alueelle ja voivat matkustaa vapaasti kaikkien muiden jäsenvaltioiden alueilla enintään 90 päivän ajan 180 päivän jakson aikana.
- 2) Maailman terveysjärjestön (WHO) pääjohtaja julisti 30 päivänä tammikuuta 2020, että koronavirustauti 2019:ää (covid-19) aiheuttavan uuden koronaviruksen maailmanlaajuinen leviäminen on kansainvälinen kansanterveysuhka. WHO arvioi 11 päivänä maaliskuuta 2020, että covid-19 voidaan määritellä pandemiaksi.
- 3) Jäsenvaltiot ovat toteuttaneet koronavirus SARS-CoV-2:n leviämisen rajoittamiseksi erilaisia toimenpiteitä, joista osa on vaikuttanut oikeuteen asua ja matkustaa vapaasti jäsenvaltioiden alueella, muun muassa jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskelevien tai asuvien kolmansien maiden kansalaisten osalta. Näitä ovat muun muassa maahantuloa koskevat rajoitukset tai vaatimukset siitä, että rajan ylittävät matkustajat jäävät karanteeniin. Näillä toimenpiteillä on ollut haitallinen ja kohtuuton vaikutus, koska Schengen-alueen sisärajojen ylityksen yhteydessä on suoritettu henkilöiden tarkastuksia näiden kansalaisuudesta riippumatta.

- 4) Neuvosto hyväksyi 13 päivänä lokakuuta 2020 komission ehdotuksesta suosituksen (EU) 2020/1475 koordinoidusta lähestymistavasta vapaan liikkuvuuden rajoittamiseen covid-19-pandemian johdosta³. Suosituksessa vahvistetaan yleiset periaatteet ja yhteiset perusteet sekä myös yhteiset raja-arvot, joita sovelletaan harkittaessa vapaata liikkuvuutta koskevia rajoituksia covid-19-pandemian johdosta. Siinä vahvistetaan myös yhteinen kehys mahdollisille toimenpiteille suuren riskin alueilta tulevia matkustajia varten. Siinä suositetaan, että jäsenvaltiot sovittavat yhteen rajoittavat toimenpiteensä ja tiedottavat niistä yleisölle, kun niitä hyväksytään.
- 5) Neuvoston suosituksessa (EU) 2020/1632 suositetaan, että suosituksessa (EU) 2020/1475 vahvistettuja yleisiä periaatteita, yhteisiä perusteita, yhteisiä raja-arvoja ja yhteistä toimenpidekehystä, mukaan lukien koordinoitua ja viestintää koskevat suositukset, olisi sovellettava myös matkustamiseen alueella, jolla ei suoriteta tarkastuksia sisärajoilla.
- 6) Jotta voidaan ottaa huomioon covid-19-pandemian kehitys suosituksen (EU) 2020/1475 antamisen jälkeen, neuvosto on komission ehdotuksen perusteella korvannut kyseisen suosituksen [suosituksella (EU) 2021/XXXX [*numero ja päivämäärä lisättävä EUVL:ään*]].
- 7) Sen varmistamiseksi, että yhteiset perusteet, raja-arvot ja toimenpidekehys, joita jäsenvaltiot soveltavat turvallisen matkustamisen helpottamiseksi covid-19-pandemian aikana alueella, jolla ei suoriteta sisäraajatarkastuksia, pysyvät ajan tasalla ja täysin yhdenmukaisina suosituksessa [(EU) 2021/XXXX] vahvistetun vapaan liikkuvuuden helpottamista koskevan yhteisen lähestymistavan kanssa, neuvoston suosituksessa (EU) 2020/1632 oleva viittaus suositukseen (EU) 2020/1475 olisi korvattava viittauksella [suositukseen (EU) 2021/XXXX].
- 8) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja SEUT-sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän suosituksen hyväksymiseen, suositus ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan. Koska tällä suosituksella kehitetään Schengenin säännöstöä, Tanska päättää mainitun pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on hyväksynyt tämän suosituksen, paneeko se suosituksen täytäntöön.
- 9) Tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän suosituksen hyväksymiseen, suositus ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- 10) Bulgarian, Kroatian, Kyproksen ja Romanian osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdassa, vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa ja vuoden 2011 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa.

³ Neuvoston suositus (EU) 2020/1475, annettu 13 päivänä lokakuuta 2020, koordinoidusta lähestymistavasta vapaan liikkuvuuden rajoittamiseen covid-19-pandemian johdosta (EUVL L 337, 14.10.2020, s. 3).

- 11) Islannin ja Norjan osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY⁴ 1 artiklan C kohdassa tarkoitettuun alaan.
- 12) Sveitsin osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä sopimuksessa Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY⁵ 1 artiklan C kohdassa, luettuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY⁶ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.
- 13) Liechtensteinin osalta tällä suosituksella kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välisessä pöytäkirjassa Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY⁷ 1 artiklan C kohdassa, tarkasteltuna yhdessä neuvoston päätöksen 2011/350/EU⁸ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

Muutetaan suositus (EU) 2020/1632 seuraavasti:

Korvataan suosituksessa ilmaus ”suosituksessa (EU) 2020/1475” ilmauksella ”neuvoston suosituksessa 2021/XXXX”.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

⁴ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁵ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁶ Neuvoston päätös 2008/146/EY, tehty 28 päivänä tammikuuta 2008, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1).

⁷ EUVL L 160, 18.6.2011, s. 21.

⁸ Neuvoston päätös 2011/350/EU, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2011, Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen, joka koskee Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä tehtävän pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta, siltä osin kuin kyse on tarkastusten poistamisesta sisärajoilta ja henkilöiden liikkumisesta rajojen yli (EUVL L 160, 18.6.2011, s. 19).
